

Signo y Pensamiento 68

Revista de Comunicación, Información y Lenguajes

Journal of Communication, Information and Languages

Revista de Comunicação, Informação e Linguagem

Volumen xxxv • Enero – junio 2016

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia
Facultad de Comunicación y Lenguaje, sede Bogotá
Departamento de Comunicación y Lenguaje, sede Cali

ISSN: 0120 – 4823

E-ISSN: 2027 – 2731

Licencia 003697 del 7-xii-81

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/signoypensamiento>

Pontificia Universidad Javeriana - Bogotá

Jorge Humberto Peláez Piedrahíta, S.J.

Rector

Luis David Prieto Martínez

Vicerrector Académico

Facultad de Comunicación y Lenguaje

Marisol Cano Busquets

Decana

Mario Enrique Morales

Director del Departamento de Comunicación

Adriana Ordóñez P.

Directora del Departamento de Ciencia de la Información

Vladimir Núñez

Director del Departamento de Lenguas

Raquel Velasco C.

Secretaria Académica de la Facultad
de Comunicación y Lenguaje

Pontificia Universidad Javeriana – Cali

Luis Felipe Gómez Restrepo, S.J

Rector

Ana Milena Yoshioka Vargas

Vicerrectora Académica

Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales

Alba Luz Rojas Martínez

Decana

Departamento de Comunicación y Lenguaje

Ricardo Rodríguez Quintero

Director del Departamento de Comunicación y Lenguaje

César Humberto Galeano Monroy

Secretario Académico Facultad de Humanidades
y Ciencias Sociales

Producción editorial

Editorial Pontificia Universidad Javeriana

Director

Nicolás Morales Thomas

Coordinador de revistas científicas

Favio Andrés Flórez

Analista editorial

Rosa Isabel González

Corrección de estilo

Victoria Tobar Roa

Traducción

Mercedes Castillo

Alejandra Ojeda

Diseño original

Maria Alejandra Villafranca Pineda

Diagramación

Alejandra Anzola Bravo

Ilustración

Wilson Andrés Borja

Impresión y fotomecánica

Fundación Cultural de Artes Gráficas Javegraf

Canjes y donaciones

Exchange and donation services

Biblioteca Alfonso Borrero Cabal, S.J.,

Pontificia Universidad Javeriana

canje.biblioteca@javeriana.edu.co

Suscripciones y ventas

Commercialization and subscription services

Comercializadora Editorial Pontificia Universidad Javeriana

forero.camilo@javeriana.edu.co

PBX: 57 (1) 320 8320 Ext. 3404

Tienda Javeriana

Carrera 7ª No. 40 - 62

PBX: 320 8320 - Ext. 2276

www.tiendavirtual.javeriana.edu.co

Siglo del Hombre Editores

Carrera 31A No. 25B-50

Bogotá - Colombia

PBX: (571) 337 7700

Fax: (571) 337 76 65

exportaciones@siglodelhombre.com

www.siglodelhombre.com

La Librería de la U

Calle 24A No. 43-22 Colombia

PBX: 57 (1) 2699950

Fax: 57 (1) 3440351

www.lalibreriadelau.com

Correspondencia

Transversal 4 No. 42-00

Edificio 67 – José R. Arboleda, S.J.

Facultad de Comunicación y Lenguaje 6º Piso

Pontificia Universidad Javeriana. Bogotá, D. C., Colombia

Teléfono (landline): (57-1) 3208320 Ext. 4559

Fax: (57-1) 3208320 Ext. 4576

signoyp@javeriana.edu.co

Signo y Pensamiento se encuentra registrada bajo la licencia Creative
Commons Reconocimiento 4.0 Internacional.



Equipo editorial

Director/Editor

Alcides Velásquez

Coordinadora editorial y de procesos de información

Liliana Herrera Soto

Asistente de procesos editoriales y página web

Natalia Camacho Henao

Comité Editorial

Harold Castañeda

Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

Sandra Soler

Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Colombia

Ancízar Narváez

Universidad Pedagógica Nacional, Colombia

Jorge Iván Bonilla

Universidad EAFIT, Medellín, Colombia

Eduardo Gutiérrez

Pontificia Universidad Javeriana, Bogotá, Colombia

Ricardo Rodríguez

Pontificia Universidad Javeriana, Cali, Colombia

Luis Fernando Barón

Universidad ICESI, Colombia

Lorenzo Vilches

Universidad Autónoma de Barcelona, España

Miquel de Moragas

Universidad Autónoma de Barcelona, España

Ana Zulima Iglesias

Universidad Pontificia de Salamanca, España

Raúl Fuentes Navarro

Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente (ITESO), México

Paula Carlino

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas Conicet, Argentina

Comité Científico

Edgar Morin

Universidad La Sorbona, Francia

Constantin von Barloewen

Universidad de Harvard, Estados Unidos

Gala Naumova

Universidad de Cultura y Arte de San Petersburgo, Rusia

María Dolores Ayuso

Universidad de Murcia, España

Rafael Alberto Pérez

Universidad Complutense de Madrid, España

María Cristina Mata

Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Daniel Prieto Castillo

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Margarida Kröhling Kunsch

Universidad de Sao Paulo, Brasil

Guillermo Orozco Gómez

Universidad de Guadalajara, México

Jorge Alfonso González González

Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Monterrey, México

Rosa María Alfaro

Universidad de Lima, Perú

Jesús Martín – Barbero

Asesor en políticas de comunicación y cultura de la OEI y de la UNESCO

Germán Rey

Pontificia Universidad Javeriana, Colombia

Carlos Eduardo Cortés

Coordinador de Comunicaciones Globales en la Corporación Procasur

José Marques de Melo

Cátedra UNESCO, Brasil

César Ricardo Siqueira Bolaño

Universidad Federal de Sergipe, Brasil

Gustavo Cimadevilla

Universidad Nacional de Río Cuarto, Argentina

Tomás Baiget

Director de la Revista El Profesional de la Información, España

Rafael Capurro

Hochschule der Medien (HdM), Alemania

Anne-Marie Truscott de Mejía

Universidad de los Andes, Colombia

Brian Tomlinson

Leeds Metropolitan University, Inglaterra

Evaluadores, No. 68

- Dino Villegas**
Doctor en Gestión de Empresas. Magister en Comunicación.
Rawls College of Business, Texas Tech University
- Sandra Massoni**
Doctora en Antropología
Universidad Nacional de Rosario Argentina
- Raúl Bendezu Untiveros**
Comunicador Social. Postgrado en Lingüística
Vicepresidente capítulo chileno FISEC
- Diego Eduardo Apolo Buenaña**
Candidato a Doctor en Comunicación.
Universidad de las Américas, Quito, Ecuador
- Luis Ricardo Navarro Díaz**
Doctor en Ciencias Sociales. Magister en Comunicación
Universidad Autónoma del Caribe, Barranquilla
- Natalia Restrepo Saldarriaga**
Magister en Comunicaciones
Universidad Sergio Arboleda y Universidad Jorge Tadeo Lozano
- Florencia Bernhardt**
Magister en Letras y Análisis del Discurso
Universidad de Ciencias Empresariales y Sociales (UCES)
- Juan Rey Fuentes**
Doctor en Filología Hispánica y Doctor en
Comunicación (secc. Publicidad)
Universidad de Sevilla, España
- Francisco Javier Caro González**
Doctor en Administración de Empresas
Universidad de Sevilla
- Mario Javier Donate Manzanares**
Doctor en Ciencias Económicas y Empresariales
Universidad Castilla, La Mancha, España
- Silvina Mariel Pauloni**
Doctoranda en Comunicación Social
Universidad Nacional de La Plata, Argentina
- Carmina Crusafon Baques**
Doctora en Ciencias de la Información
Universidad Autónoma de Barcelona
- Lilian Kanashiro**
Magister y doctoranda en Ciencia Política
Universidad de Lima
- Ana Lucia Jiménez Bonilla**
Doctora en Humanidades
Universidad Autónoma de Occidente
- Pilar Jovanna Holguín T.**
Magister en Filosofía Latinoamericana
Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia
- Lucia Hinojosa Córdova**
Doctora en Ciencias de la Comunicación Social
Universidad Autónoma de Nuevo León
- Abel Antonio Grijalba Berdugo**
Magister y Doctor en Educación
Universidad de Occidente, Culiacán, México
- Miguel Ángel Ortiz Sobrino**
Doctor en Ciencias de la Información
Universidad Complutense de Madrid
- María Victoria Rugeles Gélvez**
Magister en Comunicación
Corporación Universitaria Minuto de Dios, Uniminuto
- Alicia García Dalmas**
Doctoranda en Comunicación
Universidad de La República, Uruguay
- Enrique Camara de Landa**
Doctor en etnomusicología
Universidad de Valladolid
- Dulce María Dalbosco**
Doctoranda en Letras
Universidad de San Martín, Argentina
- Ángel Saúl Díaz Téllez**
Magister en semiótica. Doctorando
Universidad Nacional Abierta y a Distancia, Colombia
- Alberto Javier Mayorga Rojel**
Doctor en Comunicación
Universidad de La Frontera. Temuco, Chile
- Roberto Rojas Alfaro**
Magister en Segundas Lenguas y Culturas Magister en
Gerencia de Proyectos de Desarrollo
Universidad de Costa Rica, Sede de Guanacaste
- Lidia Taillefer de Haya**
Magister in Liberal Arts. Doctora en Filología Inglesa
Universidad de Málaga, España

<p>Francisco Javier Paniagua Rojano Doctor en Ciencias de la Información <i>Universidad de Málaga, España</i></p>	<p>Nelson Rubén Martínez Reyes Candidato a Doctor en Educación <i>Universidad Don Bosco, San Salvador, El Salvador</i></p>
<p>Natalia Raimondo Anselmino Investigadora CONICET <i>Universidad Nacional de Rosario, Argentina</i></p>	<p>John Jairo Viáfara González Doctor en Educación y Adquisición de Segunda Lengua <i>Universidad Pedagógica y Tecnológica de Colombia</i></p>
<p>Doria Constanza Lizcano Rivera Magíster Investigación, Doctoranda en Educación. <i>Universidad Santo Tomás, Colombia</i></p>	<p>Antonio Saldaña Doctor en Políticas Educativas <i>Universidad Autónoma de Nayarit, Nayarit, México.</i></p>
<p>Alexia Raquel Ávalos Rivera Magister en Estudios de la Cultura y de la Comunicación <i>Universidad Veracruzana, México</i></p>	<p>Marisol Villarubia Zúñiga Doctora en Filología. Magíster en Educación en Lengua Extranjera <i>Instituto Cervantes, Leeds, Reino Unido</i></p>
<p>Carolina Sanabria Sing Doctora en Comunicación Audiovisual y Publicidad <i>Universitat Autònoma de Barcelona</i></p>	<p>Celia Romea Castro Doctora en Filología Hispánica <i>Universidad de Barcelona, España</i></p>
<p>Enrique Rivera García Magister en Investigación e Innovación en Currículum y Formación <i>Universidad de Granada, España</i></p>	<p>Heydi Selene Robles Noriega Magister en Educación con énfasis en inglés <i>Universidad del Norte, Barranquilla, Colombia</i></p>
<p>Rafael Ahumada Barajas Doctor en Ciencias Políticas y Sociales <i>Universidad Nacional Autónoma de México, México</i></p>	<p>Fernando José Villalobos Gutiérrez Doctor en Ciencias de la Educación <i>Universidad Nacional de la Plata, Argentina</i></p>
<p>Gloria Cristina Arce Doctora en Ciencias de la Educación <i>Universidad Central, Bogotá, Colombia</i></p>	<p>Liber Nan Piñera Magíster en Ciencias de la Comunicación <i>Universidad del Zulia, Maracaibo, Venezuela</i></p>

Convocatoria Signo y Pensamiento 70

Fecha límite para la recepción de artículos: 30 de septiembre de 2016. Políticas editoriales e instrucciones para autores al final del número

Índices y bases de datos

Índice Bibliográfico	Dirección Electrónica
SCOPUS	http://www.scopus.com/
CLASE: Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades. Universidad Autónoma de México.	http://clase.unam.mx
DARE: Banco de Datos (UNESCO). Centro de documentación en Ciencias Sociales.	http://databases.unesco.org/dare/form.shtml
DIALNET: Portal de difusión de la producción científica Hispana. Universidad de la Rioja.	http://dialnet.unirioja.es
DOAJ - Directory of Open Access Journal.	http://doaj.org/
EBSCOHOST: Electronic Journals Services. ProQuest Information and Learning Company. EBSCOhost Web EBSCO Discovery Service	http://search.ebscohost.com
HAPI ONLINE: El Hispanic American Periodicals Index (HAPI) UCLA Latin America Institute. The Regents of the University of California.	http://hapi.ucla.edu
LATINDEX: Sistema de Información en Línea para revistas científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal. –UNAM- México.	http://www.latindex.unam.mx
PUBLINDEX (Categoría A2): Índice Bibliográfico Nacional del Sistema Nacional de Indexación de publicaciones Científicas Colombianas - Colciencias, Colombia.	http://scienti.colciencias.gov.co:8084/publindex
Red Iberoamericana de Revistas de Comunicación y Cultura - Universidad Nacional de La Plata, Argentina.	http://www.revistacomunicar.com/?contenido=red
REDALYC: Red de Revistas de América Latina, el Caribe, España y Portugal- Universidad Autónoma del Estado de México.	http://www.redalyc.org
SciELO Citation Index (Web of Science).	https://apps.webofknowledge.com/SCIELO_GeneralSearch_input.do?product=SCIELO&SID=3BQyWocMHcM3jJHxld&search_mode=GeneralSearch
SCIELO: Scientific Electronic Library Online.	http://www.scielo.org

Estadísticas generales del sitio *web* entre enero y abril de 2016.

Fuente: Google Analytics

Uso del sitio	
Visitas	29.121
Visitantes únicos	23.098
Número de páginas vistas	79.526
Páginas / Visita	1,23
Duración media de la visita	00:01:04
Porcentaje de rebote	89,58%
Nuevos visitantes	91,67%

Periodicidad: Semestral

Año de fundación: 1982

(32 años de publicación ininterrumpida)

Visitas por país:

País	Visitas	Promedio duración de la visita	Porcentaje de nuevas visitas	Porcentaje de rebote
Colombia	13.545	00:02:32	66,82%	52,94%
México	2.350	00:02:10	50,66%	41,66%
Argentina	2.100	00:01:32	48,77%	39,34%
España	2.087	00:01:10	65,33%	51,89%
Ecuador	1.198	00:01:07	76,57%	62,78%
Perú	1.044	00:01:05	81,17%	62,78%
Estados Unidos	253	0:00:05	87,09%	70,33%

Consulte la información actualizada mensualmente en nuestra página web

<http://revistas.javeriana.edu.co/index.php/signoypensamiento>

Signo y Pensamiento

Revista de Comunicación, Información y Lenguajes
Journal of Communication, Information and Languages
Revista de Comunicação, Informação e Linguagem

Sumario Table of contents

Agendas - Agendas

14 Prospective Teachers' Self-assessment of International Sojourns: Pedagogical Byproducts and Language Ability Gains

Auto-evaluación de viajes internacionales de docentes en formación: subproductos pedagógicos y mejora de habilidades lingüísticas

JOHN JAIRO VIÁFARA GONZÁLEZ, PH.D. Y ALEIDA ARIZA ARIZA

34 La formación de competencias profesionales en los estudiantes de Comunicación Social de las emisoras universitarias en España y Portugal: situación y resultados asimétricos

Professional Skills Formation of Communication Students in University Radios from Spain and Portugal: Situation and Asymmetrical Results

MIGUEL ÁNGEL ORTIZ SOBRINO, PH.D., CARMEN MARTA-LAZO, PH.D Y DANIEL MARTÍN PENA, PH.D.

52 Narrative Events of Pre-Service Teachers at the End of their Teaching Practicum with Regard to their Pedagogical Advisor: Learnings Reported

Eventos narrativos de docentes en formación al término de su práctica docente respecto a su asesor pedagógico: aprendizajes reportados

HAROLD CASTAÑEDA-PEÑA, PH.D., MAGDA RODRÍGUEZ-ÚRIBE, ADRIANA SALAZAR-SIERRA Y PEDRO ANTONIO CHALA-BEJARANO

Avances - Reports

65 Social Networking Sites for Language Learning: Examining Learning Theories in Nested Semiotic Spaces

Redes sociales para el aprendizaje de idiomas: un examen a las Teorías de Aprendizaje en espacios semióticos anidados

JOSÉ ALDEMAR ÁLVAREZ VALENCIA, PH.D.

86 Política y redes sociales en Argentina. El caso de los candidatos presidenciales en 2011 en Twitter

Political and Social Networks in Argentina. The Case of the Presidential Candidates from 2011 on Twitter

ANA SLIMOVICH

102 Un modelo de análisis de prácticas culturales. El caso del cortometraje colombiano *Los retratos*, de Iván Gaona

An Analytical Model of Cultural Practices. The Case of Colombian Short Film *Los Retratos*, by Ivan Gaona

JOSÉ HORACIO ROSALES CUEVA, PH.D.

118 Algunas claves para entender la vigencia de la poesía romántica del tango argentino desde un estudio de recepción

Some Key Elements Necessary to Understand the Current Validity of the Romantic Poetry of Argentine Tango from the Perspective of a Study on Reception

MARÍA DE LOS ÁNGELES MONTES, PH.D.

Reseñas – Book Reviews

134 “Movimientos sociales e Internet: otro mundo posible”

Social Movements and the Internet: Another Possible World

MIRLA VILLADIEGO PRINS

136 “Los secretos de la práctica periodística”

The Secrets of the Journalism Practice

MIRLA VILLADIEGO PRINS

